

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.



strana: 1/7

### KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

#### 1. Identifikácia prípravku a spoločnosti/dovozcu

##### 1.1 Identifikácia prípravku

Obchodný názov látky alebo prípravku **LEOPARD 5EC**

1.2. Použitie látky alebo prípravku **herbicíd**

##### 1.3. Identifikácia spoločnosti alebo podniku

Výrobca AGAN CHEMICAL MANUFACTURERS,Ltd  
Adresa ASHDOD, P.O.Box 262, Izrael  
Telefónne číslo Tel. 00972-8-8515211  
e-mail:

Dovozca: AGROVITA spol. s r.o.  
Nádražná 28  
900 28 Ivanka p. Dunaji  
Tel., fax, e-mail: 02/4594 4730-32, dbati@agrovita.sk

Distribútor Sumi Agro Czech s. r. o.  
Adresa Na Strži 63, 140 62 Praha 4  
Telefónne číslo +420-261 090 281-6  
e-mail zdenek.krejcar@sumiagro.cz

1.4. Núdzový telefón Klinika pracovného lekárstva a toxikológie  
02/54774166

#### 2. Identifikácia nebezpečenstiev

Klasifikácia látky alebo prípravku

Prípravok má charakter nebezpečného prípravku pre zdravie človeka v zmysle kritérií zákona č. 163/2001. Je klasifikovaný:

Xn: Škodlivý, Škodlivý po požití, môže spôsobiť poškodenie pľúc.

Prípravok má charakter nebezpečného prípravku pre životné prostredie v zmysle kritérií zákona č. 163/2001, je klasifikovaný ako N: Nebezpečný pre životné prostredie, Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

Nepriaznivé fyzikálno-chemické, účinky:

—

Nepriaznivé prejavy súvisiace s použitím a možné zneužitia prípravku:

Prípravok nesmie byť použitý inak ako je uvedené v návode na použitie. Chráňte pred deťmi a nepoučenými osobami.

Informácie uvedené na obale – viz kap. 15.

#### 3. Zloženie/informácie o zložkách

##### 2.1. Zloženie

Prípravok je vo forme emulgovateľného koncentráту.

2.2. Prípravok obsahuje tieto nebezpečné látky/látky s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí:

Chemický názov	Obsah (% h)	Číslo CAS	Číslo ES	Klasifikácia	Označovanie, R vety
----------------	-------------	-----------	----------	--------------	---------------------

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.

strana: 2/7

Quizalofop-P-ethyl (R)-2-[4-(6-chloroquinoxalin-2- yloxy)fenoxy]propionová kyselina	5-6%	100646-51-3	-	Xn,R22 N,R50R53	Xn, N R22-50/53
Solventnafta, ropná, ťažká - petroleum	58-62%	64742-94-5	265-198-5	Xn,R65	Xn, R65

Úplné znenie R- viet je uvedené v kapitole 16.

### 4. Opatrenia pri prvej pomoci

#### Všeobecné pokyny

Keď sa prejavia zdravotné obtiaže alebo v prípade pochybnosti informujte lekára a poskytnúť mu informácie z tejto bezp. karty.

#### Po nadýchaní

Ihneď odveďte na čerstvý vzduch, pokiaľ postihnutý nedýcha, zabezpečte umelé dýchanie až do príchodu lekárskej pomoci! Obsahuje ropné rozpúšťadlo. Po nadýchaní sledujte možný výskyt edému pľúc.

#### Po zasiahnutí pokožky

Zasiahnutý odev musí byť čo najrýchlejšie odstránený. Postihnuté miesto ihneď umyte vodou a mydlom, dobre opláchnite. Nepoužívajte riedidlá. Umyté miesta pokožky natrite reparačným krémom. Opakovaná expozícia môže spôsobiť kontaktnú dermatitídu. Pri pretrvávajúcom dráždení pokožky vyhľadajte lekára.

#### Po zasiahnutí očí

Pri násilne otvorených viečkach vypláchnite ihneď oči veľkým množstvom vody po dobu aspoň 15 minút. Ak má postihnutý očné šošovky, je potrebné ich najskôr odstrániť. Vyhľadajte lekársku pomoc.

#### Po požití

Ústa vypláchnite vodou a zabezpečte vypitie väčšieho množstva vody (nikdy však nepodávajte žiadne tekutiny osobám v bezvedomí). Nevyvolávajte zvracanie! V prípade zvracania zabráňte vdychnutiu zvratkov. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

#### Dalšie údaje

Poznámka pre lekárov: Nie je známa žiadna špecifická terapia. Použite podpornú a symptomatickú liečbu. Obsahuje ropné rozpúšťadlo. Po požití alebo exspirácii možnosť perforácie pažeráka alebo vznik pľúcneho edému!

### 5. Protipožiarne opatrenia

#### Vhodné hasiace prostriedky

Penové, práškové, CO<sub>2</sub>, vodu použiť len vo forme jemnej hmly a len v prípadoch, keď je dokonale zabezpečené, aby kontaminovaná voda nemohla preniknúť do verejnej kanalizácie, zdrojov podzemných vôd a recipientov vôd povrchových a nemohla zasiahnuť poľnohospodársku pôdu.

Ak je to možné, odstrániť zasiahnuté obaly z miesta požiaru. Ak to nie je možné, chladiť vodou. Zhromaždiť kontaminovanú hasiacu kvapalinu tak, aby nemohla preniknúť do verejnej kanalizácie, zdrojov podzemných vôd a recipientov vôd povrchových.

#### Hasiace prostriedky, ktoré z bezpečnostných dôvodov nemožno použiť

Nie sú známe

#### Osobitné riziká expozície

Teplotný rozklad a spaľovanie môžu vyvolať vznik toxických, dráždivých a horľavých rozkladných produktov.

#### Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov

Pri požiari použiť izolačné dýchacie prístroje a vhodnú ochrannú odev

### 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### Osobné bezpečnostné opatrenia

Dodržujte predpisy pre ochranu osôb a bezpečnosť pri práci. Použite osobné ochranné prostriedky, aby sa

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.

strana: 3/7

minimalizovala osobná expozícia počas čistenia. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami a sliznicami. Nevdychujte výpary, aerosóly. V uzavretých priestoroch zaistite dostatočné vetranie. Osobné ochranné prostriedky sú uvedené v kapitole 8.

Odstráňte všetky zdroje zapálenia a statickej elektriny.

### Environmentálne bezpečnostné opatrenia

Zabrániť vytekaniu látky do priestoru, na zem, do verejnej kanalizácie. Zabrániť styku s povrchovou a podzemnou vodou, v prípade nehody informujte príslušné úrady.

### Spôsoby čistenia

Použite osobné ochranné prostriedky. Evakuujte zasiahnutú oblasť a uzavrite dopravu, nedovoľte vstup verejnosti. Uvoľnený prípravok lokalizujte prehradením absorbujte vhodným materiálom (piesok, rozsievková zemina, piliny), dopravte vo vhodných kontajneroch do schválených spaľovien. Kontaminovanú podlahu (alebo povrch) dôkladne vyčistite s detergentom a vodou. Ak je prípravok vyliaty na pôdu, zoškrabte cca 5 cm a uložte do kontajnera. Väčšie množstvá absorbovaného odpadu by mali byť uskladnené v kovových nádobách a následne zlikvidované v certifikovanej spaľovni odpadov.

Pozn. opatrenia uvedené v kapitolách 8 a 13

## 7. Manipulácia a skladovanie

### 7.1. Manipulácia

Vždy tesne uzavrieť obaly. Riadne uzavrieť aj prázdne obaly. Manipulovať s prípravkami len v dostatočne vyvetraných priestoroch. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou a sliznicou. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vo výrobnej prevádzke (príprava, plnenie, balenie) by sa malo zabrániť všetkým kontaktom pracujúcich osôb s prípravkom. Pri dlhodobej práci sa vyžaduje sa lokálne odsávanie a adekvátne ventilácia. Na pracovisku je zakázané jesť, piť, fajčiť ukladať potraviny. Dodržiavať obecné zásady hygieny pri manipulácii s chemikáliami. Riadť sa pokynmi na etikete a návodom na použitie. Používajte pracovné postupy podľa návodu na použitie. Omyte kontaminovanú odev pred opakovaným použitím.

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Prípravok je jedovatý pre vodné organizmy, môže vyvolať dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí. Nevylievajte do kanalizácie. Nekontaminujte vodu, pri odstraňovaní odpadových vôd a materiálov. Tento materiál a jeho obal musia byť zneškodnené bezpečným spôsobom.

### 7.2. Skladovanie

Skladujte v originálnych, tesno uzavretých obaloch a v zavretých, suchých, krytých, chladných čistých a dobre vetraných skladoch. Skladovacia teplota: 0-35°C

Pri odstraňovaní nekontaminujte iné pesticídy, hnojivá, vodu, potraviny, krmivá.

Skladujte len v súlade s platnými predpismi. Dodržiavajte predpisy pre separáciu.

### 7.3. Osobitné použitie

LEOPARD 5EC je určený pre použitie ako herbicíd. Obsluha, ktorá môže prísť do kontaktu s prípravkom by mala používať ochranné prostriedky, ktoré sú uvedené v kapitole 8

## 8. Kontrola expozície/osobná ochrana

### 8.1. Limitné hodnoty expozície

Medzné hodnoty expozície podľa Nariadenia vlády SR 300/2007 Z.z., Príloha č.1

Najvyššie prípustné expozičné limity plynom, parám, aerosólom s prevažne toxickým účinkom v pracovnom ovzduší (NPEL): nestanovené

Výrobcom odporúčané hodnoty:

Číslo CAS:	Chemický názov:	NPEL / ekvivalent
64742-94-5	solventnafta, ropná, ťažká, aromatická petrolej - nešpecifikovaný	PEL (Česká republika): 200 mg/m <sup>3</sup> (NPEL priemerný) NPK-P (Česká republika): 1000 mg/m <sup>3</sup> (NPEL)

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.



strana: 4/7

	ako: <i>solventní nafta - pary</i>	hraničný)	
<b>8.2. Kontrola expozície</b>			
Kontroly expozície zabezpečiť v zmysle Zákon NR SR č. 367/2001 Z.z. z 15. septembra 2001. Ďalšie pokyny sú uvedené v kapitolách 4 –7			
<b>8.2.1. kontrola pracovnej expozície</b>			
<b>8.2.1.1. Ochrana dýchacieho ústrojenstva</b>			
Nie je potrebná pri práci s uzavretým systémom, pri úniku alebo nakladaní takým spôsobom že vzniká prach alebo rozprašky použite protiprachové alebo protichemické masky alebo respirátor. Ochranu dýchania použite i pri postreku.			
<b>8.2.1.2. Ochrana rúk</b>			
Noste vhodné gumové rukavice (EN 374). Vhodný materiál: laminované rukavice, butylová alebo nitrilová guma, viton.			
<b>8.2.1.3. Ochrana očí</b>			
Zabráňte vniknutiu do očí. Noste vhodné tesné okuliare alebo štít (EN 166). Odporúča sa, aby bolo pracovisko vybavené zariadením na výplach očí.			
<b>8.2.1.4. Ochrana pokožky</b>			
Pri stálej práci noste primerane nepriepustný ochranný odev a topánky			
Pri používaní nejedzte nepite a nefajčite. Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár Po postreku vyzlečte použité pracovné oblečenie, osprchujte sa a použite čisté oblečenie. Po každom použití ochranné pracovné oblečenie a pomôcky vyperte vodou a mydlom			
<b>8.2.2. kontrola environmentálnej expozície</b>			
Uvedené v kapitole 6.			

<b>9. Fyzikálne a chemické vlastnosti</b>	
<b>9.1. Všeobecné informácie</b>	
Vzhľad	nažltlá kvapalina
Zápach	aromatcký zápach (nafta)
<b>9.2. Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie</b>	
Hodnota PH	5-7 (% roztok/voda)
Teplota varu a destilačné rozpätie	200°C
Teplota vzplanutia	55°C
Bod samozapálenia	>450°C (rozpúšťadlo)
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	horľavý
Výbušné vlastnosti	Explozívne limity. 0,6-7,0 %
Oxidačné vlastnosti	Výrobca neuvádza
Tlak pary	Výrobca neuvádza
Relatívna hustota	Výrobca neuvádza
Rozpustnosť	
- rozpustnosť vo vode	Pod 0,5 ppm pri 20°C
- rozpustnosť v tukoch	Výrobca neuvádza
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	Log P = 4,7 pri 25°C
Viskozita	18,98 mPas (1,182-5,49 rps pri 20°C)
Hustota pary	Výrobca neuvádza
Rýchlosť odparovania	Výrobca neuvádza
<b>9.3. Ďalšie informácie</b>	
Povrchové napätie: 34,3 mN/m pri 40°C	

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.



strana: 5/7

### 10. Stabilita a reaktivita

Prípravok je stabilný za odborného skladovania (teplota 5-35°C). chráňte pred priamym slnečným svetlom, vlhkosťou, otvoreným ohňom.

#### 10.1. Podmienky, ktorým je potrebné sa vyhnúť

---

#### 10.2. Materiály ktorým je potrebné sa vyhnúť

Oxidačné činidlá, silné kyseliny a zásady

#### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

NO<sub>x</sub>, HCl, CO<sub>2</sub>, CO

### 11. Toxikologické informácie

#### Akútna toxicita

Po nadýchaní LC 50, inhalačne (mg/1/4h)

Po požití LD50, orálne (mg/kg)

Po styku s pokožkou LD dermálne (mg/kg)

#### Dráždivosť

- po kontakte s okom
- po kontakte s pokožkou

#### Subchronická a chronická toxicita

Senzibilizácia

Karcinogenita

Mutagenita

Reprodukčná toxicita

Teratogenita

Narkotické účinky

Skúsenosti u človeka

>5,0 potkan)

>2000potkan)

>2000(samec, samica/potkan)

Nízka dráždivosť (králik)i

Nedráždi (králik)

nesenzibilizuje

neklasifikovaný

Nie je mutagénny

Nie je požadovaný za toxický pri reprodukcii

Nemá teratogénne vlastnosti

Údaj nie je k dispozícii

---

### 12. Ekologické informácie

#### 12.1. Ekotoxická

N, Nebezpečný pre životné prostredie, R51/53, Jedovatý pre vodné organizmy. Môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí.

Ryby LC 50,96h , kapor, (mg/l)

1,79

Bezobratlí EC50, 48hod. , Daphnie (mg/l)

5,59

Riasy EC50, 72hod,(mg/l)

291

#### 12.2. Mobilita

Nízka pohyblivosť v pôde, nízke riziko znečistenia podzemných vôd

#### 12.3. Stálosť a odbúrateľnosť

Pôda: stredne perzistentný v pôde, polčas rozkladu < 1 deň, primárny spôsob rozkladu: mikroorganizmy.

Voda: polčas rozkladu >30 dní, pH 7 pri 25°C, < 1 deň, pH 9 pri 25°C

#### 12.4. Bioakumulatívny potenciál

Nemá bioakumulačné vlastnosti.

#### 12.5. Iné negatívne účinky

Zabráňte, aby sa látka dostala do vody, poľnohospodárskej pôdy a kanalizácie

V prípade, že sa látka dostane do vody, poľnohospodárskej pôdy, kanalizácie, oznámte to príslušným úradom.

Pozn.: Odporúčania týkajúce sa kontrolovaného uvoľňovania, opatrenia pre prípad náhodného uvoľnenia, informácie o doprave a zneškodnení sú uvedené v kapitolách 6,7,13,14 a 15.

### 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.

strana: 6/7

### Likvidácia látky alebo prípravku

Nekontaminujte rybníky, rieky a vodné toky, potraviny, krmivo prípravkom alebo použitými obalmi

### Metódy zneškodňovania prípravku a kontaminovaných obalov

Zneškodnite bezpečným spôsobom, konzultujte s firmou zaoberajúcou sa odpadmi. Každý produkt, ktorý pochádza z použitia látky alebo z výroby je nevhodný pre ďalšie použitie ako aj nástroje a obaly by mali byť dopravené do schválené spaľovne, alebo recyklačného zariadenia.

## 14. Informácie o doprave

**Zvláštne bezpečnostné opatrenia, s ktorými odberateľ musí byť oboznámený alebo ktoré musí dodržať v súvislosti s dopravou alebo prepravou vo svojich priestoroch aj mimo nich, podmienky pre prepravné prostriedky podľa osobitých predpisov**

### Pozemná doprava

ADR/ RID

Látka ohrozujúca životné prostredie, kvapalná (obsahuje izoproturon)

UN klasifikácia

Trieda:

9

Číslo UN:

3082

Obalová skupina

III

Klasifikačný kód:

M6

Označenie

9

Riadte sa pokynmi uvedenými v kapitole 7. Presvedčite sa, že obalový materiál je tesný a zachádzajte s ním opatrne, aby nedošlo k roztrhnutiu obalu. Riadte sa platnými predpismi.

## 15. Regulačné informácie

Nebezpečné zložky prípravku:

Quizalofop-P-ethyl, CAS100646-51-3; 5-6% a petroleum CAS64742-94-5, 58-62%

**Zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie uvedené na etikete podľa zákona**

**Klasifikácia:** Xn: Škodlivý



**N: Nebezpečný pre životné prostredie**



### Informácie pre etiketu:

R-vety:

R65: Škodlivý po požití, môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

S-vety

S2: Uchovávať mimo dosahu detí

S13: Uchovávať oddelene od potravín, nápojov a krmív pre zvieratá

S20/21: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite

S35: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

S36/37/39: Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

S45: V prípade nehody, alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

S57: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

# Karta bezpečnostných údajov

## LEOPARD 5EC

Podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006



Dátum poslednej revízie: 05.03.2010.

strana: 7/7

S61: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

Vč3: Riziko vyplývajúce z použitia prípravku pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie je pre včely prijateľné.

Z4: Riziko vyplývajúce z použitia prípravku pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie je pre domáce, hospodárske a voľne žijúce zvieratá prijateľné.

Vt5: Riziko vyplývajúce z použitia prípravku pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie je pre vtáky prijateľné.

Vo2: Pre ryby a ostatné vodné živočíchy jedovatý.

V3: Riziko vyplývajúce z použitia prípravku pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie je pre populácie dážďovky prijateľné.

Dbajte o to, aby sa prípravok v žiadnom prípade nedostal do tečúcich a stojatých vôd vo voľnej prírode.

Uložte mimo dosah zvierat a krmív pre zvieratá.

Zabráňte ohrozeniu človeka a životného prostredia, postupujte podľa návodu na použitie.

Prípravok v tomto veľkospotrebitel'skom balení nesmie byť ponúkaný alebo predávaný širokej verejnosti

### 16. Ďalšie informácie

Bezpečnostný list obsahuje údaje potrebné pre zaistenie bezpečnosti a ochrany pri práci a ochrany životného prostredia.. Uvedené údaje odpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu sa považovať za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.

#### Zoznam podstatných viet označených písmenom R

Úplný text všetkých viet označených písmenom R, o ktorých sa hovorí v kap. 3 karty bezpečnostných údajov

R22: Škodlivý po požití.

R65: Škodlivý po požití, môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R50/53: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

#### Odporúčanie obmedzenia použitia (neštatutárne odporúčania dodávateľa)

Tento prípravok môže byť používaný osobami, ktoré boli zoznamované s jeho nebezpečnými vlastnosťami a boli preškolené v BOZP s touto látkou.

#### Ďalšie informácie

Pre verejné a profesionálne použitie

**Zdroje kľúčových dát použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov**

Bezpečnostný list firmy Agrovita spol. s r.o., z 01/11/2009.